



# Samarbejdsaftale

## 1. Parter

Mellem undertegnede

Roche a/s

(herefter kaldet "Virksomheden")

og

medundertegnede

Dans Brystkræft Organisation

(herefter kaldet "Organisationen")

(herefter i fællesskab benævnt "Parterne")

er der indgået følgende aftale om samarbejde.

## 2. Samarbejdsaftalens formål

Formålet med samarbejdsaftalen er økonomisk støtte til Dansk Brystkræft Organisations (DBO) kredsseminar 2021.

## 3. Samarbejdsprojektets navn

Samarbejdsprojektets navn er "Dansk Brystkræft Organisations (DBO) kredsseminar 2021".



#### **4. Parternes rolle i samarbejdet**

Virksomheden forpligter sig med nærværende samarbejdsaftale til i aftaleperioden at støtte Dansk Brystkræft Organisations (DBO) kredsseminar 2021 økonomisk. Organisationen forpligter sig til at gennemføre dette seminar.

#### **5. Tidsramme**

Samarbejdet, hvis nærmere formål og omfang er beskrevet i pkt. 2 og 4, skal afvikles i perioden 30. – 31. oktober 2021. Parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til nærværende samarbejdsaftale løber fra underskriftsdato og indtil samarbejdsaftalens forpligtelser er opfyldt, medmindre andet udtrykkeligt er aftalt.

#### **6. Finansiell ydelse**

Virksomhedens finansielle ydelse i henhold til nærværende samarbejdsaftale udgør et beløb på kr. 25.000. Beløbet er ekskl. moms.

#### **7. Ikke-finansiell ydelse**

Ej relevant.

#### **8. Offentliggørelse**

Nærværende samarbejdsaftale er offentligt tilgængelig på Virksomhedens hjemmeside [www.roche.dk](http://www.roche.dk) frem til 30. april 2022

Jf. Etisk Nævn for Lægemiddelvirksomheders vejledning til ”Etiske regler for lægemiddelindustriens samarbejde med patientforeninger mv.” skal det understreges, at patientforeninger på sin hjemmeside skal offentliggøre alle økonomiske fordele, herunder økonomiske sponsorater (pengebeløb) og naturalier, som foreningen har modtaget fra lægemiddelvirksomheder, jf. reklamebekendtgørelsens § 21. Offentliggørelsen skal ske på en sådan måde, at størrelsen af økonomiske fordele fra hver enkelt virksomhed fremgår af hjemmesiden. Oplysningerne skal gøres tilgængelige på hjemmesiden senest én måned efter, at patientforeningen har modtaget den økonomiske fordel. Oplysningerne skal være tilgængelige på hjemmesiden i mindst to år.



## **9. Anvendelse af Organisationens navn**

Organisationen accepterer, at Virksomheden anvender Organisationens navn i forbindelse med samarbejdet på Virksomhedens hjemmeside [www.roche.dk](http://www.roche.dk).

## **10. Uafhængighed og habilitet**

Parterne erklærer ved sin underskrift, at det står Organisationen frit at samarbejde med flere lægemiddelvirksomheder, ligesom Virksomheden har mulighed for at samarbejde med en eller flere organisationer. Parterne erklærer samtidig, at der ikke i samarbejdet stilles krav om eneret i forhold til konkrete produkt- eller terapiområder.

Virksomheden erklærer ved sin underskrift af nærværende samarbejdsaftale ikke at stille betingelser for organisationens faglige og interessepolitiske standpunkter.

Virksomheden erklærer ved sin underskrift ikke at have et tillidshverv i Organisationen, der har betydning for nærværende samarbejdsaftale.

## **11. Misligholdelse**

Såfremt en af Parterne misligholder sine forpligtelser i henhold til nærværende samarbejdsaftale, kan den ikke misligholdende part ophæve samarbejdsaftalen med øjeblikkelig virkning. Den ikke misligholdende part er i øvrigt berettiget til at bringe andre efter dansk ret til rådighed stående misligholdelsesbeføjelser til anvendelse, herunder retten til at kræve erstatning, uanset om aftalen ophæves.

## **12. Lovvalg**

Nærværende samarbejdsaftale er i enhver henseende underlagt dansk ret.

## **13. Konfliktløsning**

Såfremt tvister ikke kan bilægges igennem mægling, skal disse indbringes for Sø- og Handelsretten i København.



## 14. Underskrift

København, 22 juli 2021

DocuSigned by:  
*Henriette Spang Sørensen*  
58F0E57205E04D5...

Randi Krogsgaard

Fundraiser & Kommunikationsansvarlig, Dansk Brystkræft Organisation

Hvidovre, 22 juli 2021

DocuSigned by:  
*Morten Wiberg*  
BAAC4228DA60434...

Morten Wiberg

Kommunikationschef, Roche a/s

Hvidovre, 22 juli 2021

DocuSigned by:  
*Claus Andersen*  
45C4EA3559D4463...

Claus Dall Andersen

Center Head, Sustainability, Roche a/s



Randi Krogsgaard  
 Fundraiser & Kommunikationsansvarlig, Dansk  
 Brystkræft Organisation  
 c/o Henriette Spang Sørensen  
 Rosenparken 2  
 6740 Bramming

**Udbetalingsblanket – Støtte til Patientforening**

**Erhvervskonto - (Alle felter skal udfyldes – Skriv venligst tydeligt):**

Registrerings nr.	9570
Konto nr.	4610568696
Tekst til indbetalingen	Roche - Kredsseminar <span style="float: right;">Max. 16 tegn</span>
CVR-nr.	21438871
Tilhørende	DBO
Adresse	Rosenparken 2
Postnr. og by	6740 Bramming

<b>Støtte til Patientforening</b>	DKK	25.000	<i>(udfyldes af Roche a/s)</i>
<b>Totalt</b>	DKK	25.000	<i>(udfyldes af Roche a/s)</i>

**Bemærk venligst at:**

- Støtte til Patientforening kan kun udbetales til en erhvervskonto
- Al støtte til Patientforening bliver offentliggjort på [www.roche.dk](http://www.roche.dk) efter gældende regler
- Blanketten bedes returneret hurtigst muligt. Forventet ekspeditionstid er ca. 15 arbejdsdage efter modtagelse

**Udfyldes af Roche a/s**

Tekst:		Split:	Cost Center:	Kontonr.:	
PAG: DBO: Dansk Brystkræft Organisations Kredsseminar 2021		100 %	1434102501	431912001	
BS: Annette Svanemose	Støtte til Patientforening				
	DBO				

**Certifikat for færdiggørelse**

Kuvert-id: C2E817D49EBA4469A1F5CC23638A3CE7

Status: Gennemført

Emne: Please DocuSign: kontrakt\_2021\_07\_15\_\_Samarbejdsaftale\_DBO\_Kredsseminar 2021.pdf, Udbetalingsbl...

Kildekuvert:

Dokumentsider: 5

Underskrifter: 3

Kuvertskaber:

Certifikatsider: 4

Initialer: 0

Annette Svanemose

Autonavigation: Aktiveret

Grenzacherstrasse 124

Kuvertstempling: Aktiveret

Basel, Basel-Stadt 4070

Tidszone: (UTC+01:00) Amsterdam, Berlin, Bern, Rome, Stockholm, Vienna

annette.svanemose@roche.com

IP-adresse: 93.161.43.190

**Sporing af poster**

Status: Original

Ihændeager: Annette Svanemose

Sted: DocuSign

22-07-2021 09:53:16

annette.svanemose@roche.com

**Hændelser for underskriver****Underskrift****Tidsstempel**

Morten Wiberg

morten.wiberg@roche.com

Sikkerhedsniveau: E-mail, Kontogodkendelse  
(ingen)DocuSigned by:  
*Morten Wiberg*  
BAAAC4228DA60434...

Sendt: 22-07-2021 09:57:15

Vist: 22-07-2021 10:10:00

Signeret: 22-07-2021 10:11:30

Vælg underskrift: Forudvalgt stil

Brug af IP-adresse: 62.198.185.25

Underskrevet vha. mobil

**Oplysninger om elektroniske poster og underskrifter:**

Accepteret: 22-07-2021 10:10:00

Id: 345e0899-8cfd-458a-b205-2febe4270f86

Virksomhedens navn: F. Hoffmann-La Roche Ltd

Claus Andersen

claus.andersen@roche.com

Sikkerhedsniveau: E-mail, Kontogodkendelse  
(ingen)DocuSigned by:  
*Claus Andersen*  
45C4EA3559D4463...

Sendt: 22-07-2021 10:11:31

Vist: 22-07-2021 11:26:56

Signeret: 22-07-2021 11:27:07

Vælg underskrift: Forudvalgt stil

Brug af IP-adresse: 62.198.142.127

Underskrevet vha. mobil

**Oplysninger om elektroniske poster og underskrifter:**

Accepteret: 22-07-2021 11:26:56

Id: 21d3f44f-2f52-48b3-88b7-f88743dc72ef

Virksomhedens navn: F. Hoffmann-La Roche Ltd

Henriette Spang Sørensen

Rakr@brystkraeft.dk

Sikkerhedsniveau: E-mail, Kontogodkendelse  
(ingen)DocuSigned by:  
*Henriette Spang Sørensen*  
58F0E57205E04D5...

Sendt: 22-07-2021 11:27:08

Vist: 22-07-2021 12:06:42

Signeret: 22-07-2021 12:13:51

Vælg underskrift: Forudvalgt stil

Brug af IP-adresse: 188.64.156.198

**Oplysninger om elektroniske poster og underskrifter:**

Accepteret: 22-07-2021 12:06:42

Id: 19d27add-2c0b-45b4-9aff-300deb4409c8

Virksomhedens navn: F. Hoffmann-La Roche Ltd

**Hændelser for personlig underskriver****Underskrift****Tidsstempel****Hændelser for redaktørlevering****Status****Tidsstempel****Hændelser for agentlevering****Status****Tidsstempel****Hændelser for midlertidig levering****Status****Tidsstempel**

Hændelser for certificeret levering	Status	Tidsstempel
-------------------------------------	--------	-------------

Hændelser for kopi (cc:)	Status	Tidsstempel
--------------------------	--------	-------------

Vidnehændelser	Underskrift	Tidsstempel
----------------	-------------	-------------

Notarhændelser	Underskrift	Tidsstempel
----------------	-------------	-------------

Hændelser for kuvertoversigt	Status	Tidsstempler
------------------------------	--------	--------------

Kuvert sendt	Med hash/krypteret	22-07-2021 09:57:15
Leveret certificeret	Sikkerhedskontrolleret	22-07-2021 12:06:42
Signering fuldført	Sikkerhedskontrolleret	22-07-2021 12:13:51
Gennemført	Sikkerhedskontrolleret	22-07-2021 12:13:51

Betalingshændelser	Status	Tidsstempler
--------------------	--------	--------------

Oplysninger om elektroniske poster og underskrifter
---

# **Guidelines for the use of the DocuSign electronic signing system within F. Hoffmann-La Roche and companies of the Roche Group**

## **LEGAL DISCLOSURE**

By placing my electronic signature on this document, I expressly consent to use and rely on Electronic and Digital Signatures and I understand my signature will have the same binding effect as if I was providing a handwritten signature.

I also confirm the email address that I am using as a valid one to be notified and identified electronically, for example through the DocuSign System, and/or to identify me as the signer of the document. I should inform Roche in the case that the email address changes.

## **CONSUMER DISCLOSURE**

From time to time, F. Hoffmann-La Roche and companies of the Roche Group (hereinafter referred to as we, us or Company) may be required by law to provide to you certain written notices or disclosures. Described below are the terms and conditions for providing to you such notices and disclosures electronically through the DocuSign, Inc. (DocuSign) electronic signing system. Please read the information below carefully and thoroughly, and if you can access this information electronically to your satisfaction and agree to these terms and conditions, please confirm your consent by clicking the 'I agree' button at the bottom of this document.

### **Consequences of changing your mind**

To indicate to us that you are changing your mind, you must withdraw your consent using the DocuSign 'Withdraw Consent' form on the signing page of a DocuSign envelope instead of signing it. This will indicate to us that you have withdrawn your consent to receive required notices and disclosures electronically from us and you will no longer be able to use the DocuSign system to receive required notices and consents electronically from us or to sign electronically documents from us.

### **All notices and disclosures will be sent to you electronically**

Unless you tell us otherwise in accordance with the procedures described herein, we will provide electronically to you through the DocuSign system all required notices, disclosures, authorizations, acknowledgements, and other documents that are required to be provided or made available to you during the course of our relationship with you. To reduce the chance of you inadvertently not receiving any notice or disclosure, we prefer to provide all of the required notices and disclosures to you by the same method and to the same address that you have given us. If you do not agree with this process, please let us know as described below. Please also see the paragraph immediately above that describes the consequences of your electing not to receive delivery of the notices and disclosures electronically from us.

### **How to contact us**

You may contact us to let us know of your changes as to how we may contact you electronically, to request certain information from us and to withdraw your prior consent to receive notices and disclosures electronically. To do so contact the sender of the envelope.

### **To advise us of your new email address**



To let us know of a change in your email address where we should send notices and disclosures electronically to you, you must send an email message to the sender of the envelope and in the body of such request you must state: your previous email address, your new email address. We do not require any other information from you to change your email address. In addition, you must notify DocuSign, Inc. to arrange for your new email address to be reflected in your DocuSign account by following the process for changing email in the DocuSign system.

### **To withdraw your consent**

To inform us that you no longer want to receive future notices and disclosures in electronic format you may decline to sign a document from within your DocuSign session, and on the subsequent page, select the check-box indicating you wish to withdraw your consent.

### **Acknowledging your access and consent to receive materials electronically**

To confirm to us that you can access this information electronically, which will be similar to other electronic notices and disclosures that we will provide to you, please verify that you were able to read this electronic disclosure and that you also were able to print on paper or electronically save this page for your future reference and access or that you were able to email this disclosure and consent to an address where you will be able to print on paper or save it for your future reference and access. Further, if you consent to receiving notices and disclosures exclusively in electronic format on the terms and conditions described above, please let us know by clicking the 'I agree' button below.

By checking the 'I agree' box, I confirm that:

- I can access and read this Electronic CONSENT TO ELECTRONIC RECEIPT OF ELECTRONIC CONSUMER DISCLOSURES document; and
- I can print on paper the disclosure or save or send the disclosure to a place where I can print it, for future reference and access; and
- Until or unless I notify the account owner as described above, I consent to receive from exclusively through electronic means all notices, disclosures, authorizations, acknowledgements, and other documents that are required to be provided or made available to me by the account owner during the course of my relationship with you.
- I acknowledge the information included in the† [DocuSign Privacy Policy](#)